

**25 Jahre**  
STADTWERKE  
Annaberg-Buchholz  
Wir sagen Danke.

# JOURNAL

**ENTDECKEN – STAUNEN – MITMACHEN**



**Herzliche Einladung zum Entdeckertag am 10. Juni 2017**

Weiter in dieser Ausgabe: Interview, S. 5 · Gas abspüren, S. 8 · Wie zufrieden sind Sie mit Ihren Stadtwerken? S. 18

Stadtwerke Annaberg-Buchholz · Robert-Schumann-Straße 1 · 09456 Annaberg-Buchholz  
Telefon: 03733 5613-0 · Fax 03733 5613-15 · E-Mail: [infoline@swa-b.de](mailto:infoline@swa-b.de) · [www.swa-b.de](http://www.swa-b.de)

# 25 Jahre

STADT Annaberg-Buchholz  
WERKE Wir sagen Danke.



## EINLADUNG ZU UNSEREM ENTDECKERTAG RUND UM DAS STADTWERKEHAUS

10. Juni 2017 von 14.00 bis 22.00 Uhr  
Robert-Schumann-Straße 1 · 09456 Annaberg-Buchholz

Wir sagen Danke für 25 erfolgreiche Jahre!

### Entdeckermeile:

Kinder-GoKart  
Bungee-Trampolin  
Kinderschminken  
Aktiv und Kreativ mit Partnernvereinen  
Kletterberg und Hüpfburg  
WiiFit und Speed Stacking  
Henna Tattoos  
Märchenzeitangebote  
E-Mobilität erfahren  
Segway-Parcours  
Fuhrparklieblinge  
Vereine und Catering  
Streicheltiere  
Fußballnews  
Torwandschießen  
Sommer-Biathlon  
Feuerwehr-Wasser Marsch  
Bogenschießen  
Festzelt  
Bühne  
Forscherwerkstatt der Physikanten  
Entdeckerwerkstatt der Stadtwerker  
Cocktails  
Kaffeegarten und Grill  
Catering  
Haltestelle Shuttlebus zu den  
Besichtigungen



### Highlights im Programm:

14.00 Uhr

Begrüßung der Riesensonne vom  
Helmnot-Theater

14.30 Uhr

Die Physikanten präsentieren uns  
eine spektakuläre Show mit atem-  
beraubenden Experimenten.

16.00 Uhr

Enduroshow mit Marcel Teucher  
und Autogrammstunde

16.30 Uhr

Der originale Tabaluga erzählt  
uns eine Geschichte über Zeit  
und Freundschaft.

18.30 Uhr

Peter Maffay Double Show.  
Die Nr. 1 aus Berlin mit Andreas  
Engel und der Band Steppenwolf



“ Am 10. Juni  
heißt es  
ENTDECKEN -  
STAUNEN -  
MITMACHEN!  
”

## 25 Jahre Stadtwerke und wir sagen DANKE!

Liebe Leserinnen und Leser,

die Spannung steigt! – Nein, keine Angst, unsere Energieversorgung ist sicher und zuverlässig, aber am Samstag, dem 10. Juni, wollen wir feiern und Sie alle sind herzlich eingeladen. Zum großen Entdeckertag soll es ab 14.00 Uhr hier, rund um das Stadtwerkehaus auf der Robert-Schumann-Straße 1, so richtig spannend werden.

Mit der sechs Meter hohen Sonne vom Helmnot Theater, welche über das Gelände der Stadtwerke strahlt, wollen wir alle liebevoll begrüßen. Sie symbolisiert die Energie, wofür die Stadtwerke Annaberg-Buchholz stehen und Ihnen DANKE sagen möchten.

Also ab 14.00 Uhr heißt es: Entdecken – Staunen – Mitmachen!

Gemeinsam mit Partnern, Vereinen und Künstlern möchten wir Sie überraschen, so dass dieser Tag für alle, ob Groß oder Klein, ein Erlebnis wird. Ein buntes Programm erwartet Sie. Von A wie Action, G wie Gaumenschmaus, M wie Musik, P wie Physikanten, S wie Spiel, Sport und Stadtwerker live bis T wie Tabaluga ist so viel vorbereitet, dass sich alle



bei uns wohlfühlen können und unser Slogan „Nähe tut gut“ wieder einmal gelebt wird. Tauchen Sie ein in unsere bunte Welt: Experimentieren Sie in der Forscherwerkstatt, powern Sie sich aus auf unseren Aktionsinseln, erfahren Sie Wissenswertes rund um das Thema Energie oder lassen Sie Ihre Kids die Gokarts testen, während Sie unsere alte Bierfeuerwehr „bestaunen“ oder etwas Leckeres genießen.

Wir feiern nicht uns, sondern SIE, unsere Kunden! Lernen Sie uns, Ihre Stadtwerker kennen – wir sind alle für Sie da. Der Entdeckertag ist unser Dankeschön für 25 Jahre Treue und das Versprechen, dass wir auch zukünftig für unsere Stadt und unser gewachsenes Versorgungsgebiet ein zuverlässiger Partner in Ihrer Nähe sind.

Und so wollen wir mit Ihnen feiern und freuen uns auf einen tollen gemeinsamen Nachmittag. Kommen Sie mit der ganzen Familie, mit Freunden und Bekannten, denn hier ist viel los. Also dann: Wir sehen uns am Samstag!

Herzlichst

Ihre Michaela Steinbach und Alexandra Hertel  
Bereich Marketing/ Öffentlichkeitsarbeit

**WIR SAGEN DANKE ...** an alle Vereine und andere Partner, die neben den prominenten Künstlern unseren Entdeckertag in besonderer Weise mitgestalten wollen.

### Dies sind aus Annaberg-Buchholz

- der Regionalverkehr Erzgebirge
- der Extremendurosportler Marcel Teucher
- der VfB Annaberg
- die Jugendkartgruppe des AMC
- die Projektgruppe Ökocamp
- die Alte Brauerei
- der Kindertreff Stadtmitte
- die Katzenhilfe Annaberg

- der Städtische Bauhof mit dem Tiergehege
- die Stadtbibliothek
- der Kreissportbund Erzgebirge
- die Freiwillige Feuerwehr
- die Bäckerei Roscher
- die Kantine Kerstin Börner
- die Schüler des Landkreisgymnasiums

### sowie

- die Vereinigte Skischule Oberwiesenthal

- die bar academy aus Flöha
- der Verein Annaberger Land aus Arnsfeld
- die Firma MENNEKES aus Neudorf
- die Bäckerei Stenker aus Schwarzenberg
- das Männerballett des CDF aus Crottendorf
- Henna Tattoos aus Chemnitz

Falls wir jemanden vergessen haben, bitten wir um Entschuldigung.

# SIE FRAGEN – WIR ANTWORTEN

Wie kann es sein, dass ich zweimal im Jahr meinen Stromzählerstand ablesen soll, einmal für die Stadtwerke, wo ich Kunde bin, und einmal für die Mitnetz? Maria F.

Liebe Frau F., Sie wohnen außerhalb des Netzgebietes der Stadtwerke Annaberg-Buchholz, da die Stadtwerke Annaberg-Buchholz zum Jahresende ihre Zähler ablesen und andere Unternehmen unterjährig. Dennoch müssen Sie auch Ihrem Netzbetreiber den Zählerstand mitteilen, dieser stellt uns das Netznutzungsentgelt in Rechnung. Sie selbst erhalten nur eine Stromrechnung jährlich von den Stadtwerken Annaberg-Buchholz.

Wie erfolgt die Umrechnung von Kubikmetern in Kilowattstunden? Kay M.

Lieber Herr M., Erdgas wird am Zähler in Kubikmetern (m<sup>3</sup>) nach seinem Volumen gemessen und dann rechnerisch auf Basis des Regelwerks des Deutschen Vereins des Gas- und Wasserfaches e.V. (DVGW), Arbeitsblatt G 685, in Kilowattstunden (kWh) umgerechnet. Dabei spielen der Energiegehalt des Naturproduktes Erdgas im Abrechnungszeitraum sowie der an der Abnahmestelle vorhandene tatsächlich Druck eine Rolle. Wie die genaue Umrechnung erfolgt, wird Ihnen auf unserer Abrechnung erläutert.



Ich bekam neulich einen Anruf, ein Mitarbeiter der Stadtwerke müsse meine Daten abgleichen. Auch wollte er noch vorbeikommen, um meine Rechnungen zu kontrollieren. Ich habe keine Auskunft erteilt und niemanden herein gelassen. Edith S.

Liebe Frau S., der Anruf kam nicht von uns, richtig, dass Sie niemanden eingelassen haben. Wir kennen Ihre Zähler- und Kundennummer und fragen Sie nicht am Telefon nach dieser. Geben Sie also nie Ihre Daten am Telefon preis. Auch kommen wir nicht zu Ihnen, um Ihre Rechnung zu prüfen. Das ist eine alte Masche von Betrügern: Von der Rechnung werden die Daten auf ein anderes Formular übertragen, das Opfer wird gebeten, „mit der Unterschrift die Richtigkeit zu bestätigen“ – und schon hat es einen neuen Strom- oder Gasliefervertrag abgeschlossen. Doch auch hier gibt es ein Widerrufsrecht. Sollten Sie in so einem Fall Zweifel haben oder Hilfe brauchen, dann rufen Sie Ihre Stadtwerke Annaberg-Buchholz unter 03733 5613-0 an.

In welchen Abständen müssen Stromzähler in Deutschland geeicht werden und wo geschieht dies? Marlene T.

Liebe Frau T., Grundsätzlich muss in Deutschland jeder Energiezähler, also auch jeder Stromzähler, geeicht werden. Zum Nachweis der Eichung trägt er eine Eichmarke. Je nachdem, um welche Art Zähler es sich handelt, gibt es verschiedene Zeiträume für die Eichgültigkeitsdauer – diese läuft bei elektronischen Zählern nach acht Jahren ab, bei elektronischen Messwandlerzählern mit Läuferscheibe nach zwölf Jahren und bei anderen mechanischen Zählern nach 16 Jahren. Nach Ablauf dieser Zeiträume muss die Eichgültigkeit verlängert oder der Stromzähler ausgetauscht werden. Die Eichungen von Stromzählern werden grundsätzlich in staatlich anerkannten Prüfstellen bzw. in Prüfstellen von Netzbetreibern oder Herstellern durchgeführt.



## HABEN SIE FRAGEN?

Schreiben Sie uns per E-Mail an

**presse@swa-b.de**

oder per Brief an

**Stadtwerke Annaberg-Buchholz · Pressestelle**

**Robert-Schumann-Straße 1**

**09456 Annaberg-Buchholz.**

Gern können Sie sich auch telefonisch unter

**03733 5613-902** an uns wenden.

**Herr Teucher, fahren Sie eigentlich auch auf öffentlichen Straßen Motorrad?**

**Marcel Teucher:** Nein, nur Fahrrad.

**Wie wird man Extremendurosportler?**

**Marcel Teucher:** Ich denke, das wird man nicht einfach so, es ist eher eine Entscheidung. „Normal“ Endurofahren bereitet mir schon seit vielen Jahren große Freude. Mit wachsendem Können kam bei mir das Virus, nach immer extremen Streckenabschnitten zu suchen – eben die ultimative Herausforderung zu finden und diese auch zu bewältigen. So ist es zum Beispiel beim SuperEnduro. Diese ganz spezielle Sportart bringt alles zusammen, ein Mix aus Supercross, Enduro, Trail und auch Extrem Enduro. Anfangs konnte ich mir nicht vorstellen, an einem Betonrohr abzuspringen, um acht Meter weiter wieder auf einem Rohr zu landen oder auch Baumstämme in bestimmten Kombinationen zu überspringen. Aber der Wille, genau das zu schaffen, treibt mich an.

**Wie oft und auf welcher Maschine trainieren Sie?**

**Marcel Teucher:** Ich versuche zwei- bis dreimal die Woche auf der Maschine zu sitzen, um die sehr spezielle und intensive Belastung zu trainieren und mich fahrtechnisch zu verbessern. Hinzu kommt ein sehr umfangreiches Ausdauer- und Krafttrainingsprogramm, ebenfalls zwei- bis dreimal die Woche. Meine Maschine ist eine superleichte Zweitakt-KTM (300 EXC) von KTM Sturm aus Zschopau. Der Altmeister Harald Sturm unterstützt mich schon seit vielen Jahren als Sportfahrer.

**Wie bringen Sie Sport und Arbeitsalltag bei Teucher-Bau unter einen Hut?**

**Marcel Teucher:** Für mich ist der Spagat zwischen Arbeit und erfolgreich-aktivem Spitzensport sehr groß. Ohne den großen Rückhalt meiner Familie wäre dies nicht möglich. Das geht schon los mit den vielen Tagen, an denen ich im Ausland unterwegs bin. Genau dann bleibt immer ein großer Berg meiner Aufgaben liegen. Einen großen Teil übernehmen davon mein Vater Matthias Teucher und mein Onkel Steffen Teucher, trotz dass beide mehr als genug um die Ohren haben. Dringen-

## INTERVIEW

### Sieben Fragen an Partner der Stadtwerke Annaberg-Buchholz – heute: Extremendurosportler Marcel Teucher



de Sachen erledige ich von unterwegs mit meinem „Sportoffice“ und den Rest muss ich einfach nacharbeiten. Wir sind ein kleines Familienunternehmen, fast alles läuft über meinen Tisch. Selbst meine Großeltern, die das Unternehmen 1991 gegründet haben, helfen noch tatkräftig mit. Weiter geht es mit unseren Jungs, die bei Wind und Wetter einen super Job auf den Baustellen erledigen. Ich kann allen gar nicht genug danken. Schlussendlich müssen unsere Kunden zufrieden sein.

**Was raten Sie Jugendlichen, die sich für Enduro-Motorräder begeistern?**

**Marcel Teucher:** Den Mädels und Jungs, die sich fürs Endurofahren begeistern, rate ich gern, sich einen Super-Enduro-Lauf in der Halle einmal live anzuschauen. Super Enduro ist spannender als jedes andere Zweiradrennen. Man kann bis in die letzte Runde überlegen führen, doch ein kleiner Fehler kann die Karten wieder komplett neu mischen. Die nächste Chance dazu wird es am 6. Januar 2018 in Riesa geben.

**Seit Jahren pflegen Sie eine Partnerschaft zu den Stadtwerken Annaberg-Buchholz. Was schätzen Sie an einem kommunalen Unternehmen?**

**Marcel Teucher:** Meine Partnerschaft zu den Stadtwerken ist mir persönlich sehr wichtig. Ich sehe mich als eine Art „Markenbotschafter“ und kann mich mit dem Slogan „Nähe tut gut“ sehr gut identifizieren. Denn genau das ist es, was man von einem regionalen Unternehmen erwartet: Für die Kunden da zu sein und das zu einem fairen Preis. Dafür stehen die Stadtwerke Annaberg-Buchholz.

**Was erwarten Sie von den Stadtwerken Annaberg-Buchholz in der Zukunft?**

**Marcel Teucher:** Ich erwarte von den Stadtwerken, dass Sie weiterhin ihrer Aufgabe, faire Energie zu liefern, nachkommen und dabei nicht vergessen, dass Sie als Unternehmen ein wichtiger Partner des Sports sind. Ohne Sponsoren ist Sport, ob Vereinssport oder Spitzensport, kaum möglich.

*Die Fragen stellte Mike Päßler.*

## EFFIZIENTE BELEUCHTUNG FÜR DEN KÄTPLATZ

Im Auftrag der Großen Kreisstadt Annaberg-Buchholz errichteten die Stadtwerke in den vergangenen Wochen eine zeitgemäße Beleuchtungsanlage für den Kätplatz. Drei jeweils 16 Meter hohe Masten wurden auf der oberen Terrasse aufgestellt, auf ihnen befinden sich insgesamt neun Scheinwerfer, die einen Lichtstrom von zusammen 130.000 Lumen aussenden. Zeitgemäße LED-Technik macht die Anlage besonders effizient, die Leuchten haben lediglich eine Leistungsaufnahme von 69 oder 143 Watt.

Nachdem bei der alten Beleuchtung des Kätplatzes immer häufiger Mängel festgestellt wurden, entschied sich die Stadtverwaltung, die alten Masten abzubauen. Die neue Beleuchtungsanlage spart nicht nur Energie, sondern leuchtet den Platz auch gleichmäßiger aus. Während der Kät dient sie als gesetzlich geforderte Notbeleuchtung – bei Stromausfall kann sie über ein Notstromaggregat betrieben werden – und während der Nutzung als Parkplatz dient sie der Unfallvermeidung sowie der Sicherheit.



Stadtwerkemitarbeiter beim Justieren der neuen Masten.

## ANDERER SCHALTZUSTAND WÄHREND DER KÄT

Seit fast 500 Jahren lockt das größte Volksfest des Erzgebirges, seit rund 100 Jahren benötigt dieses jede Menge Strom.

Die zahlreichen Karussells und Bahnen verfügen heutzutage natürlich durchweg über Elektroantriebe. Auch wollen sie schön beleuchtet sein, denn nur so entsteht mit der späten Dämmerung in dieser Jahreszeit die richtige Atmosphäre. Wenn sich ab der nächsten Woche wieder tausende Menschen amüsieren, ist es hinter den Kulissen auch das Team der Stadtwerke Annaberg-Buchholz, das für ungetrübte Freude sorgt.



Zum Kätbeginn muss ein anderer Schaltzustand im Mittelspannungsnetz hergestellt werden.

Vor fast **500** Jahren:  
Die erste Annaberger Kät findet 1520 statt.

Seit rund **100** Jahren:  
Wenige Jahre nach dem Beginn der öffentlichen Stromversorgung in Annaberg (im Jahre 1909) gab es erste elektrische Fahrgeschäfte.

Weit über **100** Schausteller:  
Die Kät hat heute deutschlandweit einen guten Ruf. Mehr als 100 Schausteller präsentieren sich in Annaberg-Buchholz.

Ungefähr **2.000.000** Watt:  
Rund zwei Megawatt (2.000.000 Watt) müssen für die Kät zusätzlich anliegen, damit alles fährt und leuchtet.



## MIT SICHERHEIT: SPANNUNG LIEGT AN

### LEDIGLICH FÜNFEINHALB MINUTEN OHNE STROM IM STADTWERKENETZ

Beleuchtete Straßen, gekühlte Lebensmittel, Maschinen in den Werkhallen und Netzwerke in den Büros – dass die Stromversorgung funktioniert, ist (fast) sicher. Zumindest verlassen wir uns im täglichen Leben darauf. In der Europäischen Union liegt der durchschnittliche Stromausfall pro Jahr bei rund 140 Minuten, Deutschland liegt mit 15 Minuten im Spitzenfeld. Der Stromkunde im Netz der Stadtwerke Annaberg-Buchholz ist jedoch im Jahresdurchschnitt gar nur fünfminuten ohne Strom (2016). Die Erzgebirger als Vorreiter des Kontinents? Was die Versorgungssicherheit im Stromnetz betrifft, ist das so. Denn alle Ausfallursachen, die beeinflusst werden können,

werden bei den Stadtwerken akribisch analysiert.

Ganz wichtig ist hier die Wartung und Instandhaltung, die genau nach Plan erfolgt und bei der unterschiedliche Belastungen und Standortbedingungen berücksichtigt werden (z.B. bei Trafostationen).

Ein zweiter Punkt ist die Sorgfalt, mit der Schachtscheine bearbeitet werden. Wenn es hier brenzlich wird, kommt ein Stadtwerke-Mitarbeiter auch einmal mit auf die Baustelle und bei geringen Abständen zum Stromkabel ist Handschachtung Pflicht. Beeinflussbar sind auch Versorgungsausfälle bei Neuanschlüssen. Hier kann durch eine gute Koordination der Baumaßnahme

der Ausfall zwar nicht vermieden, aber kurz gehalten werden. In so einem Fall werden alle betroffenen Stromkunden rechtzeitig informiert und können sich darauf einstellen. Bleiben noch die nicht oder kaum zu beeinflussenden Ursachen für Versorgungsausfälle – vor allem starker Sturm, extreme Kälte oder schwere Gewitter. Doch trotz gut gewarteter Anlagen auch dem Wetter besser. Ebenfalls nicht völlig auszuschließen sind Störungen im vorgelagerten Netz. Die Stadtwerke Annaberg-Buchholz streben jedoch stets eine vernünftige Zusammenarbeit mit allen beteiligten Partnern an, ein gutes Miteinander ist hilfreich in kritischen Situationen.

Fazit: Fünfminuten pro Jahr

sind für die Stadtwerkemitarbeiter Ansporn – mitten im Erzgebirge soll es auch in Zukunft europäische Spitzenwerte geben.

#### Durchschnittliche Stromausfallzeiten pro Jahr in EU-Staaten (Länderdurchschnitt für das Jahr 2013):

- Polen: 254 min
- Frankreich: 68 min
- Österreich: 34 min
- Deutschland: 15 min
- Schweiz: 15 min
- Luxemburg: 10 min
- Stadtwerke Annaberg-Buchholz (2016): 5,5 min

### KEINE FREILEITUNGS- UND LUFTKABELANSCHLÜSSE MEHR

Im Zuge der diesjährigen Baumaßnahmen ersetzt der Fachbereich Stromnetz der Stadtwerke Annaberg-Buchholz bestehende Netzanschlüsse. Dies ist nötig, um die Anlagen auf den neuesten Stand der Technik zu bringen und zugleich alle heutzutage gültigen Richtlinien erfüllen zu können. Hintergrund: Unter dem Gesichtspunkt einer zukunftsorientierten Netzstruktur werden keine Freileitungs- bzw. Luftpfeileranschlüsse mehr verbaut. Bei anfallenden Erneuerungen, werden fortan nur noch Netzanschlusskästen oder Netzanschlusssäulen errichtet.

# ALLES DICHT IM ERDGASNETZ?



## DAS ERDGASNETZ DER STADTWERKE

Leitungen insgesamt 185,0 km, davon:

- Hochdruckleitungen: 16,5 km inkl. Netzanschlussleitungen
- Mitteldruckleitungen: 62,3 km inkl. Netzanschlussleitungen
- Niederdruckleitungen: 106,2 km inkl. Netzanschlussleitungen
- Gasdruckregelanlagen: 23 Stück

Kevin Langer, Netzmonteur im Fachbereich Gasnetz (rechts) und Mario Breternitz, Mitarbeiter der Hermann Sewerin GmbH aus Gütersloh, beim Abspüren einer Gasleitung im Netz der Stadtwerke Annaberg-Buchholz Energie AG.

## WAS GRUNDSTÜCKS- UND HAUSEIGENTÜMER WISSEN SOLLTEN

Für eine zuverlässige Gasversorgung ist eine regelmäßige Überprüfung des Verteilnetzes, das sogenannte Abspüren, unerlässlich. Bis zum Ende des Sommers werden das Netz der Stadt Annaberg-Buchholz (ohne Eingemeindungen), das Teilnetz im Gewerbegebiet an der B 101 sowie die Ortsnetze im Ortsteil Geversdorf und in der Stadt Schlettau geprüft, insgesamt sind das 145 Kilometer Versorgungs- und Anschlussleitungen. Für die Arbeiten ist trockenes Wetter zwingend erforderlich, also wird jeder Schönwettertag genutzt.

**Wichtig für den Hauseigentümer:** Für die Inneninstallation ab der Hauptabsperreinrichtung inklusive aller angeschlossenen Gasgeräte liegt die Verantwortung allein bei ihm – die Stadtwerke Annaberg-Buchholz als Netzbetreiber prüfen die Dichtheit des Netzanschlusses sowie alle Verteilleitungen im Straßen- und Grundstücksbereich. Thomas Köhler, Fachbereichsleiter Gasnetz der Stadtwerke Annaberg-Buchholz Energie AG, bietet an: „Gern nehmen wir Hinweise der Anschlussnehmer zur Kundenanlage auf. Wer also Zweifel hat, ob an seiner Kundenanlage wirklich

alles in Ordnung ist, sollte die Gelegenheit gleich nutzen und unsere Mitarbeiter ansprechen.“

**Wichtig für den Grundstückseigentümer:** Den Mitarbeitern der Stadtwerke Annaberg-Buchholz und der Hermann Sewerin GmbH ist zum Abspüren der Gasleitungen Zutritt zum

Grundstück zu gewähren. Sie können sich mit Dienstaussweisen legitimieren und zu ihren Tätigkeiten Auskünfte erteilen. Des Weiteren ist ein Grundstückseigentümer dafür verantwortlich, dass Gasleitungen in seinem Grundstück niemals überbaut, überpflanzt oder überschüttet werden.

Die Stadtwerke Annaberg-Buchholz überprüfen die Netzanschlüsse und Verteilleitungen gemäß dem Technischen Regelwerk des DVGW (Deutscher Verein des Gas- und Wasserfaches

e.V.) in regelmäßigen Abständen und sorgen so für eine hohe Versorgungssicherheit in ihrem Netzbereich. Das Gasverteilnetz der Stadtwerke umfasst neben dem innerstädtischen Bereich von Annaberg-Buchholz die Ortsteile Kleinrückerswalde, Frohnau, Cunersdorf, Geversdorf und Gewerbegebiet an der B 101 sowie die Ortsnetze von Königswalde und Schlettau.

“ Sprechen Sie uns an, wenn Sie Zweifel haben. ”

# FERNWÄRMENETZ WÄCHST JETZT TÄGLICH

Im Frühjahr 2017 sind im neu entstehenden Fernwärmenetz im Münzviertel wieder zahlreiche Leitungsmeter verlegt worden – und es geht in diesen Tagen weiter voran.

Im Juni werden im Bereich der Johannisgasse bis zur Einmündung in die Buchholzer Straße weitere Verlegearbeiten getätigt. Die Trassenlänge beträgt hier insgesamt 120 Meter.

Bis September kommt es dann, in drei Bauabschnitten, in der Frohnauer Gasse mit Beginn Einmündung Klosterstraße bis Max-Michel-Straße zu Erschließungsarbeiten. Hier wird eine Trasse von 180 Metern Länge verlegt.

Schließlich folgt noch in diesem Jahr die Erschließung der Museumsgasse ab der Manufaktur der Träume bis hinauf zur Buchholzer Straße, die Trassenlänge beträgt hier 45 Meter.

Das neue Heizkraftwerk im Gebäude des Stadtbades Annaberg wird in der kommenden Heizperiode alle weiteren Objekte im diesjährigen Erschließungsbereich mit Wärme beliefern, bisher sind das Stadtbadgebäude selbst sowie die Johannisgasse 17 angeschlossen. Zum Ende des Ausbaus im Jahr 2022 wird das Heizkraftwerk dann über sieben BHKW-Module mit einer thermischen Leistung

von je 81 Kilowatt und einer elektrischen Leistung von 50 Kilowatt sowie zwei Spitzenlastkesseln mit einer thermischen Leistung von je 700 Kilowatt verfügen.

Die Wärmebereitstellung erfolgt zu 75 Prozent aus Kraft-Wärme-Kopplung. Als Energieträger dient Erdgas. Im Endausbau in fünf Jahren wird das Fernwärmenetz im Münzviertel 1.774 Meter lang sein.

Hausbesitzer, die im Zuge der Erschließung des Münzviertels die Gelegenheit haben, sich anschließen zu lassen, sollten sich die Vorteile eines Fernwärmeanschlusses vor Augen führen:

Bei einem Grundpreis von derzeit 29,85 Euro pro Jahr und einem Arbeitspreis von 5,82 Cent je Kilowattstunde (Nettopreise) bleiben die Heizkosten überschaubar. Mit Fernwärme heizt man aber nicht nur umweltfreundlich

und effizient, sondern spart sich auch den eigenen Heizkessel, die Kosten für eine Schornsteinsanierung nach dessen Substitution bzw. die Wartungskosten für den Kessel. Ein Schornstein wird überflüssig, so entfallen auch die Schornsteinfegerkosten. Benötigt wird lediglich eine Hausstation, der Platzbedarf hält sich in Grenzen.

“ Im Jahr 2022 wird das Heizkraftwerk über sieben BHKW-Module verfügen. ”

## FERNWÄRME AUS KUNDENSICHT:

- Fernwärmekunden sind bei der Bewertung der eigenen Heizungsart die zufriedensten Kunden
- Fernwärme zeichnet sich als sichere und zuverlässige Form der Beheizung aus
- Fernwärme ist besonders komfortabel
- Fernwärme bietet im Vergleich zu anderen Energieträgern ein als fair wahrgenommenes Preis-/Leistungsverhältnis
- Fernwärme ist die umweltschonendste konventionelle Beheizungsart

**Fazit: Fernwärme ist die Wunschenergie Nr. 1!**

Quelle: Umfrage des AGFW e.V.





## IN BUCHHOLZ, DO IS SCHIE – DO KA MER BODEN GIEH

Endlich kommt der Sommer – die Buchholzer Badeanstalt am Stangewald lädt bei entsprechendem Wetter wieder zum sommerlich-sportlichen Vergnügen ein.

Die gepflegte Anlage am Stadtrand ist bis September täglich von 10 bis 19 Uhr geöffnet. Das Wasser ist stets wohltემperiert. Bei ungünstiger Witterung bleibt das Bad geschlossen.

- Tageskarte: 3,50 €, ab 17 Uhr 2,50 €
- Kinder-Tageskarte 2,50 €, ab 17 Uhr 1,50 €
- Familien-Tageskarte 10 €

### WICHTIGE BADEREGELN:

- Kühle Dich ab, bevor Du ins Wasser gehst!
- Gehe nie mit vollem Magen baden!
- Verlasse nach dem Sprung sofort den Sprungbereich!
- Tauche und stoße niemanden!
- Rufe nie um Hilfe, wenn Du keine benötigst!

### Wie gut kennst Du Dich aus?

Vor allem die Kinder freuen sich natürlich auf das Freibad. Unsere Anna Sumselicht war auch dort und hat festgestellt, dass sich manche Kinder an die Baderegeln halten – und manche auch nicht. Deshalb fragt sie alle Bademäuse heute: „Wie gut kennst Du Dich aus?“

#### 1. Während Du badest, zieht ein Gewitter auf, wie verhältst Du Dich?

- a) Ich tauche ab und warte, bis es vorbeizieht
- b) Ich verlasse sofort das Wasser.
- c) Ich gehe extra ins Wasser, damit kann ich mir das Abduschen sparen.

#### 2. Außerhalb des Wassers...

- a) renne ich.
- b) spiele ich um das Schwimmbecken herum „Fanger“ mit meinen Freunden.
- c) gehe ich langsam.

#### 3. Im Freibadgelände...

- a) nehme ich Rücksicht auf andere Badegäste.
- b) springe ich einfach ins Wasser wie und wo ich denke.
- c) schreie und quieke ich umher und lasse alle wissen, welch große Freude ich habe.

#### 4. Beim Spielen im Wasser bieten mir Spielzeuge wie Gummitiere, Luftmatratzen, Wasserbälle und ähnliches...

- a) keine Sicherheit.
- b) besonders viel Sicherheit.
- c) Schutz vor der Sonne.

#### 5. Mein Freund bekommt plötzlich lila-blaue Lippen und beginnt zu zittern. Wie verhältst Du Dich?

- a) Es ist mir egal, wir spielen weiter.
- b) Ihm ist kalt, er sollte aus dem Wasser gehen. Ich empfehle ihm das und begleite ihn.
- c) Er kann bestimmt mit seinem Körper einen Zaubertrick und ich bin ganz begeistert, wie er seine Lippen färben kann.

Es gibt eine Familienfreikarte für die Badeanstalt am Stangewald zu gewinnen. Wer die Antworten weiß, schreibt sie auf eine Postkarte und schickt diese an:

Stadtwerke Annaberg-Buchholz Energie AG · Pressestelle  
Robert-Schumann-Straße 1 · 09456 Annaberg-Buchholz

Einsendeschluss ist der 26. Juni 2017. Teilnehmen dürfen alle Kinder bis zwölf Jahre, deren Eltern keine Mitarbeiter der Stadtwerke Annaberg-Buchholz sind. Bitte Einverständniserklärung der Eltern mit Unterschrift zur Teilnahme am Gewinnspiel vermerken. Eine Barauszahlung ist nicht möglich. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

# Anna Lumselicht an einer Wasserkraftanlage

Hallo, liebe Kinder!

Erst einmal vielen Dank für Eure schönen Bilder mit den elektrischen Geräten. Ihr kennt Euch ja schon sehr gut aus, das hat mich sehr gefreut. Nach dem aufregenden Flug ins Heizwerk habe ich mich nun auf den Weg zu einer Wasserkraftanlage gemacht. Die Stadtwerke Annaberg-Buchholz betreiben vier davon. Es war ein langer Flug hinunter ins Zschopautal. Begleitet haben mich wieder meine Freundinnen. Von den vielen duftenden Blüten, die es jetzt im Frühjahr gibt, durften wir uns nicht ablenken lassen. Schließlich erreichten wir nach einer ganzen Stunde das Ziel.

„Hallo, ich bin der Steven“, begrüßte uns ein freundlicher Mann im Stadtwerkeanzug, der mich sofort erkannt hatte.

„Hallo ich bin die Anna“, erwiderte ich und fragte ihn natürlich sofort aus: „Machst Du denn hier den Strom ganz allein oder haben sich die anderen Leute versteckt?“ Da musste er lachen, denn natürlich macht er den Strom nicht selbst. „Wir brauchen nicht viele Leute. Der Strom entsteht hier durch die Kraft des Wassers“, sagte Steven und erklärte es mir ausführlich: „Das herabfließende Wasser treibt eine Turbine an, die wird in Bewegung versetzt und dadurch entsteht im Generator Strom. Der muss dann noch durch einen Trafo, damit wir ihn über eine Stromleitung zu den Kindern und Erwachsenen nach Hause transportieren können.“

Es war sehr interessant, ich durfte mir alle Teile der Wasserkraftanlage ansehen. Ich bin aber nicht zu nah hinan geflogen, denn ich bin sehr wasserscheu, wie Ihr Euch denken könnt. Mir taten auch die Forellen in der Zschopau leid, deshalb fragte ich noch: „Und was ist mit den Fischen, müssen



die etwa auch durch die Turbine, dann wird denen doch ganz schwindelig?“ Steven konnte mich beruhigen: „Die schwimmen einfach im alten Flussbett an der Wasserkraftanlage vorbei. Und für Fische, die direkt an eine Wasserkraftanlage kommen, gibt es immer eine Fischtreppe. Das ist eine flache Treppe, auf der immer Wasser ist, so dass die Fische hinauf oder hinab gelangen.“

Na, liebe Kinder, habt Ihr eine solche Fischtreppe schon einmal gesehen? Achtet einmal darauf, wenn Ihr in den großen Ferien unterwegs seid und eine Wasserkraftanlage seht.

Ich wünsche Euch viel Freude und einen sonnigen Sommer!

Eure Anna Lumselicht

# DAS WIRD EIN SUPER-SOMMER!

## UNSERE VERANSTALTUNGSTIPPS

10. Juni, ab 14 Uhr	Firmengelände der Stadtwerke	Entdeckertag
12. und 13. Juni	Annaberg-Buchholz, unterer Bahnhof	Revolution Train
17. Juni, 15 Uhr	Chemnitz, Sportplatz Cervantesstraße	Adelsberglauf
17. Juni, 13 Uhr	Tannenberg, Freibad	Team-Triathlon
18. Juni, 13 Uhr	Amsfeld, Dorfgemeinschaftshaus	Familientag
24. Juni, abends	Zwönitz, Innenstadt	Einkaufs- und Erlebnismacht
29. und 30. Juli	Wiesa, Reitplatz	Reit- und Springturnier
4. bis 6. August	Annaberg-Buchholz, Altstadt	Europäisches Töpferfest
12. Aug., ab 11 Uhr	Annaberg-B., Kleine Kirchgasse	Kinder- und Straßenfest
11. bis 13. August	Start und Ziel in Oberwiesenthal	ERZHIKE MARATHON
11. bis 13. August	Zwönitz	SOMMEROLDIES
12. bis 20. August	Geyer	Stadtfest
18. bis 26. August	Zschopau	725-Jahr-Feier
20. August, 10 Uhr	Start in Cunersdorf	Annaberger Landring-Radeln
23. bis 27. August	Annaberg-Buchholz, Altstadt	Märchenfilmfestival „fabulix“
8. bis 10. Sept.	Cunersdorf	650-Jahr-Feier
9. Sept., 13 Uhr	Thum	Färberstraßenfest

Mehr dazu finden Sie auf [www.swa-b.de/veranstaltungskalender](http://www.swa-b.de/veranstaltungskalender)

## EUROPÄISCHES TÖPFERFEST IN ANNABERG-BUCHHOLZ

Der Countdown läuft: Nach vier Jahren wird Annaberg-Buchholz erneut zur Töpferstadt. Vom 4. bis zum 6. August präsentieren sich Töpfer aus zahlreichen europäischen Staaten im Herzen des Erzgebirges zum 6. Europäischen Töpferfest. In unmittelbarer Nachbarschaft der berühmten St. Annenkirche, gibt es drei Tage lang ein breit gefächertes Programm, das von lebendiger Töpferkunst über hochkarätige Ausstellungen bis zu vielfältigen Musikdarbietungen reicht.

Im Rahmen des Festes plant das Eduard-von-Winterstein-Theater die Premiere des Musicals „Martin Luther Bergmannssohn – Das Spiel vom Werden des freien Mannes“. Auch wird es einen großen Festgottesdienst auf dem Markt der Stadt geben. Das außergewöhnliche Fest erinnert an die Annaberger Töpfertradition, die vom 16. bis zum 19. Jahrhundert weithin begehrte Erzeugnisse, u.a. das berühmte „Annaberger Steinzeug“ hervorbrachte. Glanzstücke aus dieser Periode sind z. B. im Kunstgewerbemuseum Pillnitz, im Germanischen Nationalmuseum Nürnberg, im Londoner Victoria & Albertmuseum und in der Petersburger Eremitage sowie im Erzgebirgsmuseum und im Frohnauer Hammer in Annaberg-Buchholz zu besichtigen.

Das Motto des 6. Europäischen Töpferpreises lautet in Anlehnung an das nur wenig später stattfindende 1. Internationale Märchenfilm-Festival „fabulix“: MÄRCHENHAFT. Organisiert wird das Fest von den Altstadtfreunden Annaberg.

Mehr: [www.altstadtfreunde-annaberg.eu](http://www.altstadtfreunde-annaberg.eu)

## WILDE ZEITEN IN ZWÖNITZ

Willkommen in Zwönitz, zu einem tollen Wochenende voller Rock'n Roll und Benzin in der Luft, mit fliegenden Röcken und brummenden Motoren. Den 11. bis 13. August 2017 sollten Sie sich in Ihrem Kalender vormerken. An allen drei Tagen werden die Besucher mitten in die wilden 50er und 60er entführt. Das Programm bietet dabei für jeden etwas: Show und Tanz zu Live-Musik vom Feinsten, heiße Schlitten, flotte Jungs und hübsche Mädels in wirbelnden Petticoats. Moderiert wird das Festival von Silvio Zschage.

### OLDTIMER-BESITZER AUFGEPASST



Sie möchten mit Ihrem Schmuckstück zu den nächsten SommerOldies dabei sein? Dann merken Sie sich die Teilnahme an der „Erzgebirgs-Classics“ mit öffentlichem Einschreiben sowie Oldtimerrundfahrt schon mal vor. Diese startet am Samstag, dem 12. August, um 13 Uhr in Zwönitz und führt unter dem Motto „Das ist der Hammer...“ über Marienberg durch das wunderschöne Tal der Pockau nach Olbernhau zur Saigerhütte. Zurück geht die Fahrt über Rübenau, Großrückerswalde und Wolkenstein nach Zwönitz. Ein Oldtimerkorso rund um Zwönitz mit Geschicklichkeitsübungen und anschließender Siegerehrung ist am Sonntag, dem 13. August, der Höhepunkt. Nennungen für Ihr Fahrzeug sind bis 15. Juli möglich.

Weitere Infos, das Programm der SommerOldies und die Nennungsunterlagen für die „Erzgebirgs-Classics“ finden Sie im Internet unter: [www.sommeroldies.zwoenitz.de](http://www.sommeroldies.zwoenitz.de)

### Kontakt:

Stadtverwaltung Zwönitz

Elvira Haberkorn

Tel.: 037754 35156

Fax: 037754 35158

[e.haberkorn@zwoenitz.de](mailto:e.haberkorn@zwoenitz.de)



## KEIN MÄRCHEN: BALD KOMMT FABULIX

Eine Premiere der ganz besonderen Art erlebt Annaberg-Buchholz vom 23. bis 27. August: das Märchenfilmfestival „Fabulix“. Auf dem Programm stehen Märchenfilmvorführungen bis in die Nacht auf dem Annaberger Markt, an den Altstadtterrassen sowie im Gloria-Kino. Daneben gibt es Workshops, einen Kinder- und Jugendwettbewerb, Lesungen, eine Ausstellung von Filmrequisiten sowie den Besuch namhafter Schauspieler. So wird Annaberg-Buchholz in einer Zeit, in der die Stadt sonst nicht gerade von Touristen überrannt wird, zum Magnet für zahlreiche Gäste. Wirtschaft, Handel und Gastronomie dürften profitieren. Das Wichtigste ist natürlich eine Vielfalt an Märchenfilmen – von der

„Goldenen Gans“ aus DEFA-Zeiten bis hin zu Streifen aus der Gegenwart. Den Auftakt macht am 23. August um 18 Uhr auf dem Markt die deutschsprachige Premiere des tschechischen Films „Kronprinz“. Zum Abschluss ist am 27. August um 14.30 Uhr an gleichem Ort der Siegerfilm des Festivals zu sehen.

Veranstaltet wird „Fabulix“ von der Stadtverwaltung Annaberg-Buchholz in Zusammenarbeit mit dem deutsch-tschechischen Musikproduzenten und Texter Filip Albrecht.

Die Stadtwerke Annaberg-Buchholz unterstützen „Fabulix“ als Hauptsponsor.

### AUS DEM PROGRAMM

#### MITTWOCH, 23. AUGUST 2017

Eröffnungsabend | 18 Uhr | Marktplatz

Große Eröffnungsveranstaltung auf dem Markt mit Filmpremiere. Dabei werden alle anwesenden Ehrengäste, Schauspieler und Filmemacher begrüßt und vorgestellt.

Bereits ab 16.00 Uhr können Besucher an diesem Tag das gesamte fabulix-Gelände auch ohne Eintrittsbändchen kennenlernen.

#### DONNERSTAG, 24. AUGUST 2017

Projekttag für KITAs und Schulen | 9 – 14 Uhr

Im Mittelpunkt stehen die Sieger-Beiträge des Kinder- und Jugendwettbewerbs, die von den städtischen Kindergärten und Schulen auf dem Marktplatz präsentiert werden.

Weiterer Höhepunkt ist das Kinderkonzert der Erzgebirgischen Philharmonie Aue im Haus des Gastes Erzhammer.

Eröffnung Requisiten-Ausstellung | 14 Uhr | Festhalle

Pavel Trávníček aus dem Film „Drei Haselnüsse für Aschenbrödel“ ist dabei.

#### FREITAG, 25. AUGUST 2017

Tag für Kinder mit Handicap | 10 – 15 Uhr

Speziell an diesem Tag werden Filme mit Audiodeskription gezeigt. Außerdem stehen spezielle Führungen durch die Ausstellungen auf dem Programm. Barrierefreie Veranstaltungsorte ermöglichen Filmfreunden mit Handicap, das Festival zu besuchen.

Märchenhafte Sommernachtsmelodien – Das Gala-Konzert | 19 Uhr | Marktplatz

Großes Markt-Konzert mit den schönsten Märchen- und Filmmelodien präsentiert von Helena Vondráčková, Ella Endlich, Michael Schanze und der Erzgebirgischen Philharmonie Aue auf dem Marktplatz sowie Ehrung Rolf Hoppes für sein Lebenswerk.

#### SONNTAG, 27. AUGUST 2017

Märchenumzug & Preisverleihung | 14 Uhr

Zum Abschlusstag finden sich alle Märchenfiguren an der St. Annenkirche ein und ziehen gemeinsam zum Markt. Im Anschluss wird dort ab 14.30 Uhr der fabulix-Liebblings-Märchenfilm des Publikums auf der Bühne bekannt gegeben und natürlich aufgeführt.

Mehr unter: [www.fabulix.de](http://www.fabulix.de)

## DEN KUNDENWUNSCH IM VISIER



Mitarbeiterin Stefanie Neubauer mit dem Inhaber Stefan Neuber. Sie werden von Tilo Fritzsche, Leiter der Servicefiliale Röhrsdorf der Stadtwerke Annaberg-Buchholz betreut.

WIR SIND:

# Jagdhütte Sachsen

**Jagdhütte Sachsen**

Chemnitzer Str. 6  
09247 Röhrsdorf  
Tel. 03722 500146  
[www.jagdhuetten-sachsen.de](http://www.jagdhuetten-sachsen.de)

## JAGDHÜTTE SACHSEN BIETET KOMPLETTSERVICE

Am Rande des Erzgebirges, vor den Toren von Chemnitz, befindet sich in Röhrsdorf an der Chemnitzer Straße ein freundlicher Jagdaustratter. Dieser wird seit zehn Jahren erfolgreich von Stefan Neuber geführt. Der Inhaber geht selbst seit frühester Jugend zur Jagd und kann daher auf jahrelange Erfahrungen verweisen.

Auf rund 320 m<sup>2</sup> finden Jäger, Sportschützen oder Naturliebhaber ein großes Angebot an Waffen, Munition, Optiken, Jagdzubehör und Hundeartikeln. Außerdem wird ein breites Sortiment an guter, funktioneller Bekleidung sowie stabilem Schuhwerk bereit gehalten. Auch Übergrößen, ein stetig wachsendes Sortiment an Damenbekleidung sowie eine kleine Auswahl an Bögen und Armbrüsten finden sich im gut sortierten Ladengeschäft. Um Jungjägern einen guten Start zu ermöglichen, erhalten sie nach bestandener Jagdprüfung zehn Prozent Rabatt auf fast alle Artikel, außer Gebrauchtwaffen und Munition. Schützenverei-

“ Mit einem mobilen Laserschießkino kommt der „Zauber der Jagd“ direkt nach Hause. ”

ne haben die Möglichkeit, Sammelbestellungen für Munition aufzugeben.

In der hauseigenen Werkstatt besteht die Möglichkeit, Reparaturen aller Art sowie die Montage von Zieloptiken durchführen zu lassen. Auf Wunsch können Waffen auch eingeschossen werden. So erfahren die Kunden einen umfassenden Komplettservice und bekommen alles aus einer Hand.

Die Jagdhütte Sachsen besitzt ein mobiles Laserschießkino, das man sich ausleihen kann. So kommt der „Zauber der Jagd“ direkt nach Hause.

Persönliche Beratung, individuelle Angebote, Zuverlässigkeit und einen fairen Preis – all das dürfen die Kunden der Jagdhütte Sachsen erwarten. Gleiches erwartet Stefan Neuber von seinem Energieversorger. Mit den Stadtwerken Annaberg-Buchholz hat er einen solchen gefunden. Die Servicefiliale des Energieversorgers befindet sich getreu dem Motto ‚Nähe tut gut‘ buchstäblich um die Ecke.

# FÜR HANDWERK UND PRIVAT

Mirko Gleiß, der neue Inhaber des Fliesenhauses Müller, und Mitarbeiterin Sindy Gehlert werden von Jürgen Walther, Vertriebsgebietsleiter der Stadtwerke Annaberg-Buchholz Energie AG, als Kunden der Stadtwerke willkommen geheißen.

## WIR SIND:



### Fliesenhaus Müller

Industriegebiet 4  
09481 Elterlein  
Tel. 037349 7305  
[www.fliesenhaus-mueller.de](http://www.fliesenhaus-mueller.de)



## STÄNDIG AUF DEM NEUESTEN (MESSE-)STAND

Kommt man ab und zu in den 300 m<sup>2</sup> großen Ausstellungsraum des Fliesenhauses Müller nach Elterlein, so wird man bei jedem Besuch etwas Unbekanntes entdecken. „Es ist unser Anspruch, ständig auf dem neuesten Stand zu sein, gewissermaßen auf dem Messestand“, meint Mirko Gleiß, seit März 2016 Inhaber des renommierten Hauses, und erklärt weiter: „Auf den Messen müssen wir präsent sein, vor allem in Bologna auf der CERSAI. So können wir stets die schönsten Fliesen aus Italien, Spanien und Polen anbieten – sehen Sie doch selbst!“

In der Tat ist das Sortiment im schlichten Zweckbau des Elterleiner Industriegebietes außergewöhnlich. Doch ist eine professionelle Verkaufsberatung nicht alles, was hier geboten wird. Wer nicht selbst verlegen möchte, kann dies fachgerecht erledigen lassen. An

„Wenn es gewünscht wird, organisieren wir gern den Bad-Komplettbau inklusive aller Gewerke.“



jegliches Zubehör ist gedacht – angesprochen fühlen sollen sich Fachhandwerker und anspruchsvolle Heimwerker in gleicher Weise. In diesem Zusammenhang ist erwähnenswert, dass das Fliesenhaus Müller auch Schlüter-System-Händler ist. „Und wenn es gewünscht wird, organisieren wir gern den Bad-Komplettbau inklusive aller Gewerke“, ergänzt Mirko Gleiß.

Eine Menge Energie benötigt das Team des Fliesenhauses Müller für die tägliche Arbeit – nicht nur sprichwörtlich. Mirko Gleiß hat einen passenden Partner in Energiefragen gefunden: die Stadtwerke Annaberg-Buchholz. „Wir sind Strom- und Gaskunde, gewerblich und auch privat. Bei den Stadtwerken werde ich in Energiefragen gut beraten und betreut, so, wie es unsere Kunden rund um die Fliese von uns erwarten.“

WIR BAUEN FÜR SIE:

ORT	ZEITRAUM	SPARTE
<b>ANNABERG</b>		
Farbegasse	bis Juni	Strom, Gas, Datennetze
Große Kartengasse	bis Oktober	Strom, Gas, Datennetze
Geyersdorfer Straße/ Parkanlage	bis Juni	Wärme, Datennetze
Adam-Ries-Straße	bis Oktober	Strom, Gas, Wärme, Datennetze
Johannisgasse	bis Oktober	Strom, Gas, Wärme, Datennetze
Frohnauer Gasse	bis Oktober	Strom, Gas, Wärme, Datennetze
Am Schreckenbergr	bis Oktober	Strom, SBL
Dresdner Str.	bis August	Wärme
Herzog-Georg-Ring	Juni	Strom
Theaterplatz	Juni bis Juli	Strom
Rathenaustr.	Juli - Oktober	Strom, Gas, Datennetze

ORT	ZEITRAUM	SPARTE
<b>ANNABERG</b>		
Willischstr.	Juli - Oktober	Strom, SBL
Hutmachergasse	Juni	Strom, Gas, Datennetze
Benkertberg	bis August	Datennetze
Reischdorfer Weg	bis Juni	Datennetze
Museumsgasse	Juli - September	Datennetze
<b>BUCHHOLZ</b>		
Karlsbader Str.	bis Oktober	Gas
<b>SCHLETTAU</b>		
Neuamerika	August - Oktober	Datennetze
<b>GEYERSDORF</b>		
Alte Königswalder Str.	bis November	Strom, Gas, Datennetze
<b>BÄRENSTEIN</b>		
Radweg an der B 95	bis Juni	Datennetze
<b>EHRENFRIEDERSDORF</b>		
Schul- und Schillerstr.	bis September	Datennetze

Heimat, zu Hause	sogleich, in Kürze	Kolbenweg im Motor	heimisches Nagetier	7	Mc Donald's (Symbol)	Spielfarbe i. französ. Blatt	10	kleinste soziale Gemeinschaft
Kfz.-Kennz. für Luzern	2		Fahrerlaubnisklasse LKW	5	Wolga-zufluss			
Verkehrsmittel in Städten					8	Frequenzmaß (Abk.)	Symbol für Google-mail	12
Knollengemüsepflanze		Abk.: Redaktion	3. Ton der G-Dur		amerik. Bundespolizei	6	engl.: essen	
franz.: der	11		Leipz. Fußballclub (Abk.)			Riesenfaul-tier		
Kfz.: Dresden			Tombola-los ohne Gewinn					3

ENTDECKERTAG hieß das richtige Lösungswort aus dem Heft Nr. 1/2017. Danke für die vielen Einsendungen, liebe Rätselfreunde. Drei von Ihnen wurden wieder ausgelost und haben ihre Gewinne erhalten. Wir alle sehen uns dann hoffentlich am 10. Juni zum Entdeckertag. Das heutige Lösungswort soll wiederum auf eine Veranstaltung hinweisen, die in ihrer Art einmalig ist. Sie findet im August in Annaberg-Buchholz statt. Unter den richtigen Einsendungen verlost unsere Glücksfee diesmal:

- zwei Freikarten für das Festival „Fabulix“
- zwei Freikarten für die Naturbühne Greifensteine
- „Kino für zwei“ mit Snack und Getränk im Cinestar Chemnitz

Viel Spaß beim Rätseln und viel Glück!

RÄTSELN & GEWINNEN

Bitte den Coupon ausschneiden, auf eine Postkarte bzw. Briefumschlag kleben, ausreichend frankieren und an folgende Adresse schicken: Stadtwerke Annaberg-Buchholz Energie AG, Pressestelle, Robert-Schumann-Str. 1, 09456 Annaberg-Buchholz oder senden Sie eine E-Mail mit dem Lösungswort und Ihrem Namen an [gewinnen@swa-b.de](mailto:gewinnen@swa-b.de).

EINSENDESCHLUSS:  
18. JULI 2017



Mitarbeitern der Stadtwerke Annaberg-Buchholz ist die Teilnahme am Gewinnspiel nicht gestattet. Es erfolgt keine Barauszahlung. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

**Ihre Anschrift**

Name/Vorname .....

Straße, Nr. ....

PLZ/Wohnort .....

**Kennwort „Energierätsel“**

Lösungswort .....

## KONTAKTE

**BITTE BEACHTEN:** Das Restaurant Atlantis ist vom 24.06. bis 11.07.2017 geschlossen. Vom 12.07. bis 06.08. Montag und Dienstag Ruhetag! Ab Montag, 7. August ist wieder regulär geöffnet.

**ZENTRALE**

Stadtwerke Annaberg-Buchholz  
Robert-Schumann-Straße 1  
09456 Annaberg-Buchholz  
☎ 03733 5613-0  
📠 03733 5613-15  
@ infoline@swa-b.de  
🌐 www.swa-b.de

**VERTRIEB STROM/GAS**

☎ 03733 5613-13  
03733 5613-517  
@ vertrieb@swa-b.de

**SERVICECENTER**

☎ 03733 5613-0  
🕒 Mo, Mi, Fr 8 – 12 Uhr  
Di, Do 8 – 18 Uhr

**SCHWIMMHALLE ATLANTIS**

☎ 03733 5613-70  
Montag geschlossen  
Di, Do 11 – 22 Uhr  
Mi, Fr, Sa, So 10 – 22 Uhr  
Frühschwimmen Di, Do 6 – 7 Uhr

**SAUNA SCHWIMMHALLE ATLANTIS**

täglich 9 – 22 Uhr  
Dienstag Frauensauna 9 – 22 Uhr  
Freitag Männersauna 9 – 15 Uhr  
übrige Zeiten: Familiensauna

**VOM 24. JUNI BIS ZUM 6. AUGUST 2017**

**BLEIBEN SCHWIMMHALLE UND SAUNA ATLANTIS GESCHLOSSEN!**

**BEREITSCHAFT**

Stromnetz Telefon 03733 5613-23  
Gasnetz Telefon 03733 5613-33  
Wärme Telefon 03733 5613-43  
TV Telefon 03733 5613-397  
Telekommunikation Telefon 03733 5613-399

SERVICEFILIALEN AUF EINEN BLICK • [www.swa-b.de](http://www.swa-b.de)**CHEMNITZ**

Clausstraße 63a · 09126 Chemnitz 0371 40331988 Mo, Mi 9 – 14 Uhr · Di, Do 9 – 18 Uhr, Fr 9 – 12 Uhr

**CHEMNITZ-RÖHRSDORF**

Limbacher Straße 4b · 09247 Chemnitz 03722 5050051 Mo, Mi 9 – 14 Uhr · Di, Do 9 – 18 Uhr, Fr 9 – 12 Uhr

**FLÖHA**

Erdmannsdorfer Straße 1 · 09557 Flöha 03726 7907657 Mo, Mi 9 – 14 Uhr · Di, Do 9 – 18 Uhr, Fr 9 – 11 Uhr

**HOHENSTEIN-ERNSTTHAL**

Dr.-Wilhelm-Külz-Platz 5  
09337 Hohenstein-Ernstthal 03723 6687095 Mo, Mi 9 – 14 Uhr · Di, Do 9 – 18 Uhr, Fr 9 – 11 Uhr

**KIRCHBERG**

Torstraße 13 · 08107 Kirchberg 037602 769891 Mo 9 – 12 Uhr · Di, Do 9 – 18 Uhr, Fr 9 – 11 Uhr

**THUM**

Chemnitzer Straße 6 · 09419 Thum 037297 855778 Mo 10 – 14 Uhr · Di, Do 9 – 18 Uhr, Fr 9 – 12 Uhr

**ZSCHOPAU**

An den Anlagen 7 · 09405 Zschopau 03725 3989662 Mo 9 – 12 Uhr · Di, Do 9 – 18 Uhr, Fr 9 – 12 Uhr

**ZWÖNITZ**

Bahnhofstraße 43 in den Räumen der Ergo  
08297 Zwönitz 037754 323248 Mo, Fr 9 – 12 Uhr, Di, Do 9 – 12 & 15 – 18 Uhr

# WARUM SCHON WIEDER EINE KUNDENUMFRAGE?



## KOMPETENZ FREUNDLICHKEIT SERVICE

Liebe Kundinnen und Kunden,

wir möchten Sie heute ganz herzlich bitten, die auf dem Umschlag rechts unten stehende Postkarte auszufüllen. Sie benötigen dafür nur wenige Minuten Zeit. Wenn Sie nicht alle Fragen beantworten möchten, sind auch einige Antworten hilfreich. Sie können sich sicher sein, dass alle Daten anonymisiert verarbeitet werden.

Mit Ihren Antworten helfen Sie uns und sich selbst. Wir gewinnen Erkenntnisse über Ihre Bedürfnisse, können unseren Service gezielt danach ausrichten. Unsere Produkte sind dann besser auf Sie zugeschnitten.

Ein Beispiel: Je mehr Kunden sich für Strom- oder Gastarife mit Preisgarantie über einen längeren Zeitraum interessieren, umso langfristiger können wir Strom einkaufen. Wieviel tagesaktuell der Strom im nächsten Jahr an der Börse kosten wird, ist dagegen reine Spekulation und kann somit nur schwer in unserer Kalkulation Berücksichtigung finden.

Gern möchten wir auch die Inhalte dieser Zeitschrift auf die Interessen der Leser, also unserer Kunden, abstimmen. Was interessiert Sie in der Energiepolitik besonders? Mit welcher Art an Unterhaltung (z.B. Rätsel, Rezepte) sollen die Informationen gewürzt sein? Wir sind auch hier für Ihre Anregungen dankbar – in beiderseitigem Interesse.

Anlass zur Diskussion war in den letzten Wochen ebenfalls unsere Bonuswelt. Von begeisterter Zustimmung bis zur Enttäuschung reichten die Äußerungen. Vor allem die Kunden, die außerhalb von Annaberg-Buchholz wohnen, freuten sich über die Vielfalt an Angeboten quer durch unser Vertriebsgebiet. Auch in Chemnitz, Oederan und Morgenröthe-Rautenkranz wurden Gutscheine der Stadtwerke Annaberg-Buchholz eingelöst. Unsere Bonuspartner kommen aus verschiedensten Branchen, vom Bäcker bis zum Schlossmuseum. Auch das gab es bisher so nicht. Dabei gibt es die liebgewonnenen Boni aus Annaberg-Buchholz nach wie vor – die Eintrittskarten für die Schwimmhalle und die Sauna Atlantis sowie die Gutscheine für das gleichnamige Restaurant sind weiterhin die Renner. Allerdings können wir nicht, wenn es eine so große Vielfalt gibt, jedem Kunden pauschal von jedem Partner einen Gutschein zusenden, dafür bitten wir um Verständnis. Auf unserer Seite [www.swa-b.de/bonuswelt](http://www.swa-b.de/bonuswelt) kann man sich jedoch seine Gutscheine so zusammenstellen, dass man vom vollen Bonusbetrag profitiert. Und wer nicht so gerne online unterwegs ist, kann eine Liste zum Ankreuzen bekommen bzw. sich persönlich oder telefonisch beraten lassen.

Wir danken im Voraus für Ihre Einsendungen  
**Ihre Stadtwerke Annaberg-Buchholz**

## IMPRESSUM

### HERAUSGEBER

Stadtwerke Annaberg-  
Buchholz Energie AG  
Robert-Schumann-Str. 1,  
09456 Annaberg-Buchholz

### VERANTWORTLICH FÜR DEN INHALT:

Kai Aschermann,  
Udo Moritz

### REDAKTION

Mike Päßler

### AUFLAGE

63.500 Exemplare

### E-MAIL

presse@swa-b.de

### LAYOUT/SATZ

Agentur ERZ.art GmbH,  
Aue

### DRUCK

Druckerei Dämmig,  
Chemnitz



JETZT ZU UNS  
WECHSELN UND  
NEUKUNDENBONUS\*  
SICHERN!

**STADT** Annaberg-Buchholz  
**WERKE**  
NÄHE!  
TUT GUT!

**ICH ZAHLE NICHT ZU VIEL.  
ICH VERGLEICHE!**

Neue Strom- & Erdgasprodukte für alle und überall. Nutzen Sie unsere kostenlose Beratung und wechseln Sie unkompliziert.

Servicecenter · Robert-Schumann-Straße 1 · 09456 Annaberg-Buchholz  
vertrieb@swa-b.de · www.swa-b.de · Tel.: 03733 5613-13 · Fax: 03733 5613-15  
Mo + Mi 8 - 16 Uhr · Di + Do 8 - 18 Uhr · Fr 8 - 12 Uhr

\*Nähere Informationen in Ihrer Servicefiliale.

## WIE ZUFRIEDEN SIND SIE MIT UNS? IHRE MEINUNG IST UNS WICHTIG!

Mit der Teilnahme an unserer Umfrage helfen Sie uns, bedarfsgerechte Angebote zu entwickeln und unseren Service zu verbessern. Selbstverständlich sind alle Angaben freiwillig und werden von uns streng vertraulich behandelt.

Wie lautet Ihre Postleitzahl? .....

Wie alt sind Sie?

- bis 30 Jahre     46 bis 60 Jahre  
 31 bis 45 Jahre     über 60 Jahre

Wie sind Sie auf die Stadtwerke  
Annaberg-Buchholz aufmerksam geworden?

- Zeitung     Familie oder Bekannte  
 Internet     Servicefiliale  
 Fernsehen    Wenn ja, welche?  
 Werbetafel  
 Sponsoring

Welche unserer Servicefilialen nutzen Sie?

- Annaberg-Buchholz     Kirchberg  
 Chemnitz Clausstraße     Thum  
 Chemnitz Röhrsdorf     Zschopau  
 Flöha     Zwönitz  
 Hohenstein-Ernstthal     Keine

Haben Sie Interesse an Strom- oder Gasangeboten  
mit voller Preisgarantie über 24 Monate?

- ja     nein

Kennen Sie unsere neue Bonuswelt? Wenn ja,  
bewerten Sie diese mit einer Schulnote!

- 1     2     3     4     5     6

Wann informieren Sie sich über die  
Produkte und Dienstleistungen der  
Stadtwerke Annaberg-Buchholz?

- bei Bedarfsänderungen  
 bei Preisänderungen  
 nach Rechnungserhalt  
 einmal/mehrmals jährlich  
 selten oder nie

Würden Sie die Stadtwerke  
Annaberg-Buchholz weiterempfehlen?

- ja     nein

Warum?

\_\_\_\_\_

# 25 Jahre

STADTWERKE Annaberg-Buchholz DANKE.

## ICH MÖCHTE EIN PERSÖNLICHES ANGEBOT

Füllen Sie dazu einfach die Karte aus und schicken Sie diese an die Stadtwerke Annaberg-Buchholz.

Name, Vorname \_\_\_\_\_  
Straße, Hausnr. \_\_\_\_\_  
Postleitzahl, Ort \_\_\_\_\_  
Telefon/Mobil \_\_\_\_\_  
E-Mail \_\_\_\_\_

Mich interessiert ein Angebot für:

Strom  Gas  Breitband\*

Vorjahresverbrauch in kWh Strom \_\_\_\_\_ Gas \_\_\_\_\_

Mein bisheriger Anbieter ist \_\_\_\_\_

\*im Versorgungsgebiet

Entgelt  
zahlt  
Empfänger

Deutsche Post   
**ANTWORT**

Stadtwerke Annaberg-Buchholz  
Energie AG  
Vertrieb  
Robert-Schumann-Straße 1  
09456 Annaberg-Buchholz

Was finden Sie an den Stadtwerken Annaberg-Buchholz positiv und was negativ?

.....  
.....  
.....

Welche Erwartungen haben Sie an die Stadtwerke Annaberg-Buchholz?

.....  
.....  
.....

Welche Informationen wünschen Sie sich im Stadtwerke-Journal?

.....  
.....  
.....

Entgelt  
zahlt  
Empfänger

Deutsche Post   
**ANTWORT**

Stadtwerke Annaberg-Buchholz  
Energie AG  
Vertrieb  
Robert-Schumann-Straße 1  
09456 Annaberg-Buchholz